

November 2012

Dear Sixth Avenue Families,

I can't believe it's October already! I want to express my appreciation to each and every one of you for all the things you've done to have such a great start to this school year!

Fall Break is just around the corner. We have accomplished a lot in the first two months of school. First and foremost is all the great learning and teaching that is happening. I encourage you to read your child's grade level newsletter to get a quick update on what your child is learning and ways you can support his/her learning. Our teachers remain dedicated to excellence and are engaged in multiple forms of professional learning such as implementation of a new writing curriculum, Write from the Beginning and Beyond. This new writing program provides a solid structural core foundation for writing instruction. All of our teachers work towards the goal of excellence in student writing. We continue to deepen our understandings of the Standards Based Teaching Learning Cycle, focusing on Learning Targets and success criteria. Learning Targets benefit you and your child because they allow you to see exactly what your child should learn in each content area at each grade level. Please ask your child, "What learning target did you work on today?" What did you do to work on that target? We value your engagement in your child's school life.

Our annual Fall Carnival was a success! Thank you to our parents, guardians, family members, student volunteers, and staff members who participated in this fun event. This year's field day for grades 1st through 5th took place on September 28th. Students enjoyed the different activities Ms. Gilbert, PE teacher, planned and had a great time with their teachers and classmates. Thank you to our PE teacher for organizing this fun day and our specialists, staff members, and parent volunteers who helped with the field day activities. Many of you just came to spend quality time with your child in a fun environment. I am grateful for the generosity of our community in supporting our efforts to make Sixth Avenue a great place for students to learn and grow.

With Fall Break beginning on Monday, I wanted to remind parents about the importance of safety in the neighborhood. Many students will be playing in outside over Fall Break. Please take a few minutes to review "stranger danger" rules with your child and use specific examples for them to practice with. For example, "What would you do if someone pulled up and offered you candy?" or "What if someone pulled up and said your mom sent me to get you, they've been in an accident." Please review your expectations with your children so they know how to respond if ever confronted by a stranger. In this newsletter we have included some sound tips on keeping children safe.

Our next School Advisory Accountability Meeting will be held at 9:00 a.m. on November 6, 2012. Please join us if you are interested in our Unified Improvement Plan and the steps we are taking to increase student academic success at Sixth Avenue.

Have a fantastic break and we will see you in November!

Sincerely,
Grace Choi

Calendar of Events

Oct. 29 - Nov. 2 No School- Fall Break



Nov. 6 Accountability Committee, 9-10am

Nov. 15 Individual Picture Retakes

Parent Coffee, 9-10am

Nov. 21-23 No School- Thanksgiving Break



Dec. 4 Accountability Committee, 9-10am

Dec. 12 Parent Coffee, 9-10am

Dec. 20 Last Day of 2nd Quarter

Dec. 21 Teacher Work Day- No School

Dec. 24-Jan. 4

No School- Winter Break

Important Attendance Information

As we go into the holiday season, it is essential to recognize both the significance of balancing time with family and being at school each day. Please be sure to plan vacations and time away around the days that students are already given as much as possible. Holiday vacations include Fall Break (Oct 29- Nov 2), Thanksgiving Break (Nov 21-23) and Winter Break (Dec 21-Jan 4). If you must take a student out of school for an extended amount of time due to travel, family events etc (2 or more days) the principal must give approval for the absence to ensure that it is excused. Additionally, all absences count towards truancy. If you are regularly checking your student out of school early, the time will accumulate. Please, as much as possible, ensure that your child is here for a full day of school everyday, from class start at 8:45 until dismissal at 3:15. We want to make sure every moment of learning is taken advantage of to afford each child every opportunity.

UNIFORM UPDATE

Sixth Avenue Elementary is working on the details of incorporating uniforms into the school year for 2013-2014. Please be looking for additional information and opportunities to contribute to the decision making process in future communications.

Noviembre 2012

Estimadas Familias de Sixth Avenue,

¡No puedo creer que ya estemos en octubre! ¡Quiero expresar mi agradecimiento a todos y cada uno de ustedes por todas las cosas que han hecho por tener un gran comienzo en este año escolar!

Vacaciones de otoño está a la vuelta de la esquina. Hemos logrado mucho en los dos primeros meses de la escuela. En primer lugar está todo el gran aprendizaje y enseñanza que está sucediendo. Los animo a leer el boletín del grado de su hijo(a) para obtener una actualización rápida sobre lo que su hijo(a) está aprendiendo y las formas en que usted puede apoyar su aprendizaje. Nuestros maestros siguen manteniéndose dedicados a la excelencia y se dedican a múltiples formas de aprendizaje profesional, tales como la implementación de un nuevo plan de estudios de escritura, Escribir desde el Principio y Más Allá. Este programa de la nueva escritura proporciona un fundamento sólido núcleo estructural de enseñanza de la escritura. Todos nuestros profesores trabajan hacia la meta de la excelencia en la escritura de los estudiantes. Seguimos profundizando nuestra comprensión de las normas basadas en ciclos de enseñanza y aprendizaje, centrándose en las Metas de Aprendizaje y criterios de éxito. Las Metas de Aprendizaje la beneficia a usted ya su hijo, ya que le permiten ver exactamente lo que el niño debe aprender en cada área de contenido en cada nivel de grado. Por favor, pregúntele a su hijo: "¿En qué objetivo de aprendizaje trabajaste hoy?" ¿Qué fue lo que hiciste para trabajar en ese objetivo? Valoramos su participación en la vida escolar de su hijo. ¡Nuestro Carnaval anual de otoño fue un éxito! Gracias a nuestros padres, tutores, familiares, estudiantes voluntarios y miembros del personal que participaron en este evento divertido. Este año el Día de campo para los grados 1 al 5 tuvo lugar el 28 de septiembre. Los estudiantes disfrutaron de las diferentes actividades que Ms. Gilbert, profesor de educación física, planifico y la pasamos muy bien con sus maestros y compañeros de clase. Gracias a nuestra maestra de educación física para la organización de este día de diversión y nuestros especialistas, miembros del personal y padres voluntarios que ayudaron con las actividades del día de campo. Muchos de ustedes vinieron a pasar tiempo de calidad con su hijo en un ambiente divertido. Estoy muy agradecida por la generosidad de nuestra comunidad en el apoyo a nuestros esfuerzos para hacer que la Sexta Avenida un gran lugar para que los estudiantes aprendan y crezcan.

Con el principio del receso de otoño el lunes, quería recordarles a los padres acerca de la importancia de la seguridad en el barrio. Muchos estudiantes jugarán afuera durante las vacaciones de otoño. Por favor, tómese unos minutos para revisar las reglas "peligro de los extraños" con su hijo y usar ejemplos concretos para que puedan practicar. Por ejemplo, "¿Qué harías si alguien se detiene y te ofrece caramelos?" O "¿Qué pasa si alguien se detiene y te dice que tu mamá me mandó a buscarte, porque hemos estado en un accidente." Por favor, revise sus expectativas con sus niños para que sepan cómo responder si alguna vez enfrenta a un extraño. En este boletín hemos incluido algunas sugerencias de sonido en cómo mantener a los niños seguros.

Nuestra próxima Junta Consultiva de la Responsabilidad se llevará a cabo a las 9:00 am el 6 de noviembre de 2012. Por favor, únase a nosotros si usted está interesado en nuestro Plan de Mejoramiento Unificado y los pasos que estamos tomando para aumentar el éxito académico de los estudiantes en la Sexta Avenida.

¡Que tengan un descanso fantástico y nos vemos en Noviembre!

Atentamente,

Grace Choi

Calendario de Eventos

Oct. 29 hasta Nov. 2 No Escuela- Receso de Otoño



nov.6 Junta del Comité de Responsabilidad, 9-10am
nov. 15 Retoma de fotos individuales
Café para Padres, 9-10am
nov. 21 al 23 No Escuela Receso de Acción de Gracias



dic. 4 Junta del Comité de Responsabilidad, 9-10am
dic. 12 Café para Padres, 9-10am
dic. 20 Ultimo día del 2^{do} Trimestre
dic. 21 Día de Trabajo para Maestros-No hay clases
dic. 24 hasta ene. 4 No hay clases-Vacaciones de Invierno

Información Importante en la Asistencia

A medida que avanzamos en la temporada de fiestas, es esencial reconocer tanto la importancia de equilibrar el tiempo con la familia y estar en la escuela todos los días. Por favor, asegúrese de planificar las vacaciones y los horarios fuera de la escuela alrededor de los días ya se les están dando a los estudiantes tanto como sea posible. Alquiler de vacaciones incluyen vacaciones de otoño (29 octubre-2 noviembre), Acción de Gracias (noviembre 21-23) y las vacaciones de invierno (diciembre 21-enero 4). Si tienen que llevarse a un estudiante fuera de la escuela por un largo período de tiempo debido a los viajes, eventos de la familia, etc. (2 o más días), el director debe dar su aprobación para asegurarse que la ausencia está justificada. Además, todas las ausencias no justificadas cuentan para el ausentismo escolar. Si usted regularmente se lleva a su estudiante de la escuela temprano, el tiempo se acumula. Por favor, en la medida de lo posible, asegúrese de que su hijo(a) está aquí para un día completo de clases todos los días, desde el inicio de clases a las 8:45 hasta el despido a las 3:15. Queremos asegurarnos de que cada momento de aprendizaje es aprovechado para dar a cada niño todas las oportunidades.

ACTUALIZACIÓN DEL UNIFORME

Sixth Avenue Elementary está trabajando en los detalles de la incorporación de uniformes para año escolar 2013-2014. Por favor, manténgase en busca de información adicional y oportunidades para contribuir a la toma de decisiones en las comunicaciones futuras.

Attention Parents/Guardians

Have you moved? Does Aurora Public Schools have a current address on file for you? If not, you will need to visit Centralized Admissions (no appointment necessary) to complete the "Student Demographic Change" form. You must bring current *proof of address and a photo I.D. with you.**

Frequently Asked Questions

Q. If I move from one address to another within APS, how do I enroll my child at the new school? Does my child have to change schools?

*Any time a family changes their address, they must visit our Centralized Admissions site to verify residency and complete the **Student Demographic Change Form**. Once the address is verified, parents will be notified if there will be a change of school. If there is a change of school, you will be issued an admissions slip to take to the new school.*

If the parent's address changes during the school year and the new address is no longer within the boundaries of the school, but still within the District, the student may complete the school year at the school the student is currently attending.

A student who becomes a nonresident of the District during the school year shall be allowed to complete the current school year in the school that the student is attending, unless that school becomes unavailable by the action of the Board of Education.

Q. I have several children that attend different schools. Will I need to contact them, too?

No. Centralized Admissions will change the address and Centralized Admissions will notify each school.

Q. If several families live at the same address will this change the address for every family?

No. Each family has a separate household even if they share the same address. The parent/legal guardian of each family is responsible for changing their own address.

Q. Where do I go and what are the hours?

Centralized Admissions is open Monday-Friday, 7:30 a.m. to 4:00 p.m. No appointment necessary. This office is open year-round (including fall, spring and summer breaks) but closed district holidays and winter break.

Centralized Admissions Office:

1085 Peoria Street, Aurora, CO 80011

(SW corner of 11th Ave and Peoria St)

Contact us by phone at 303-326-2200 or fax at 303-326-1292

***For specific document requirements or to learn more about Centralized Admissions visit <http://admissions.aurorak12.org>.

Atención padres/tutores...

¿Se han cambiado de domicilio? ¿Tiene el distrito escolar de las Escuelas Públicas de Aurora su dirección actual registrada? Si su respuesta es "no", entonces necesitarán visitar una oficina de "Centralized Admissions" (la de matriculación centralizada), en cuales no se necesita hacer cita, para completar la forma "FORMA DE CAMBIOS DEMOGRÁFICOS DEL ESTUDIANTE". Tiene que traer un ***comprobante actual de dirección y una identificación con fotografía.

Preguntas comunes

Pregunta: Si me cambio de domicilio a otro que también está dentro del distrito escolar de las Escuelas Públicas de Aurora, entonces ¿cómo matriculo a mi hijo en la escuela nueva? ¿Mi hijo necesitaría cambiarse de escuela?

Cada vez que una familia se cambia de domicilio, ellos deben visitar el sitio de Matriculación Centralizada para comprobar su dirección y llenar la **Forma de cambios demográficos del estudiante**. Una vez que se compruebe la dirección, se les notificará a los padres si habrá que cambiar de escuela o no. Si hay cambio de escuela, a ustedes se les entregará una nota de admisión (una "admissions slip") para llevarla a la escuela nueva.

Si se cambia la dirección de los padres durante el ciclo escolar y la dirección nueva no está dentro de los límites de la escuela pero aún está dentro de los límites del distrito escolar, entonces el estudiante puede terminar el ciclo escolar en la escuela a la cual asiste actualmente.

El estudiante que se convierte durante el ciclo escolares en una persona que no es habitante del distrito escolar se le permitirá terminar el ciclo escolar actual en la escuela a la cual asiste, a menos que no se pueda ofrecer esa escuela por alguna acción que tome el Consejo Directivo de Educación.

Pregunta: Tengo varios hijos que asisten a diferentes escuelas. ¿Tengo que contactar con las escuelas también?

No. La oficina de Matriculación Centralizada cambiará la dirección y Matriculación Centralizada notificará a cada escuela.

Pregunta: Si varias familias viven en la misma dirección, ¿esto cambiará la dirección para cada familia?

No. Cada familia tiene un hogar aparte aunque tengan la misma dirección. El padre/tutor de cada familia es responsable por cambiar su propia dirección.

Pregunta: ¿A dónde voy y cuáles son las horas de oficina?

La oficina de "Centralized Admissions" (las de matriculación centralizada) está abierta de lunes a viernes, desde las 7:30 a.m. hasta las 4:00 p.m. No se necesita hacer una cita. Esta oficina está abierta durante todo el año (abierta durante los recesos de otoño, primavera y verano), pero está cerrada durante los días festivos del distrito escolar y el receso de invierno.

El sitio "Centralized Admissions" (las de matriculación centralizada) está en la dirección:

1085 Peoria Street, Aurora, CO 80011

(En la esquina al sudoeste de 11 avenida y St de Peoria)

Llámenos por teléfono al 303-326-2200, o envíenos un fax al 303-326-1292

***Para requerimientos específicos de documentos o para aprender más sobre la matriculación centralizada, visite el sitio en la Internet: <http://admissions.aurorak12.org>.

How To Deal With Unsafe Situations



Fabulous Falcon Flyer

Principal, Mrs. Grace Choi

Assistant Principal, Mr. Josh Jones

Sixth Avenue Elementary

560 Vaughn Street

Aurora, CO 80011

Office: 303-366-6019

Open 7:30am-3:30pm, Mon-Fri

Attendance Line: 303-326-1640

During the course of the school year class discussion takes place about unsafe situations. Because of the importance of this subject, we believe it will be helpful for you to talk to your child about dealing with unsafe situations, using the following information as a guide.

HOW TO HANDLE UNSAFE SITUATIONS

1. Never take money, candy or gifts of any kind from a stranger.
2. Do not hitchhike or accept rides from persons you don't know.
3. Do not go inside another person's home without first telling your parents.
4. Never go with strangers who ask you for directions.
5. Don't play alone in alleys, woods, parks or in deserted buildings.
6. Do not agree to work for strangers without your parents' approval.
7. Never wait around public washrooms at school, in the park, at movies or other public places. Always leave immediately.
8. Don't let strangers touch you. Tell your parents immediately if any such attempt is made.
9. Use the buddy system. Take along a pal or playmate when you go to the playground, park, restrooms, movies or on a hike.
10. When you start for school, home or some other place, move swiftly. Call ahead if you are going to be late.
11. Never go up to a car at the suggestion of a stranger.
12. Walk to and from school with a friend.
13. Get home before dark.
14. If a stranger tries to get you into a car or grabs you, run to the nearest house, store or group of people.

15. If grabbed, scream, kick, hit. Do anything you can to get loose and run to the nearest house.

CHARACTERISTICS OF UNSAFE PEOPLE

1. They might be particularly friendly to lure you into a secluded place.
2. They might harm you.
3. They might try to get you into a car, house, garage or other secluded place.
4. They might offer you money, candy, toys or other gifts.
5. They might tell you that your parents are involved in some kind of emergency, such as a car wreck, and offer to take you to them.
6. It is very difficult to tell the difference between a good and an unsafe person. If you are ever asked to do something or questioned by a stranger, tell your parents, a teacher, your principal, or the police IMMEDIATELY. If you can, get a description of the person or the car they were driving and write down the license plate number.

TO HANDLE OBSCENE OR HARASSING CALLS

If you receive obscene, harassing, or threatening calls, follow these suggestions:

1. Hang up at the first obscene word or if the caller doesn't say anything the second time you say "hello".
2. Give no information about yourself (such as name or address) until the caller has been identified.
3. Do not give information to strangers such as whether you are alone or not. If your parents are not home, you should say "Mother (or Father) cannot come to the phone right now."
4. If you get a threatening call, notify the police and phone company immediately.



Fabulous Falcon Flyer

Principal, Mrs. Grace Choi

Assistant Principal, Mr. Josh Jones

Sixth Avenue Elementary

560 Vaughn Street

Aurora, CO 80011

Office: 303-366-6019

Open 7:30am-3:30pm, Mon-Fri

Attendance Line: 303-326-1640

Como hacer frente a situaciones inseguras

Durante el transcurso del ciclo escolar, cada clase comparte información sobre las posibilidades de situaciones peligrosas. Debido a la importancia de este tema, sentimos que es primordial hablar con su hijo sobre como evadir situaciones peligrosas. Los siguientes es una guía informativa para su uso.

MANERAS PARA EVITAR SITUACIONES PELIGROSAS

1. Nunca aceptes dinero, dulce, ni cualquier obsequio de algún desconocido.
2. No aceptes subirte a ningún auto de personas desconocidas.
3. No entres a la casa de otra persona sin haber pedido permiso de tus padres.
4. Si alguien te pide direcciones, nunca acompañes a esa persona.
5. No juegues solo en los callejones, bosques, parques, o en edificios abandonados.
6. No aceptes hacer trabajos para desconocidos sin el permiso de tus padres.
7. Nunca te quedes esperando afuera de los baños públicos de la escuela, el parque, el cine, o cualquier otro lugar público. Retírate inmediatamente.
8. No permitas que un desconocido te toque. Si alguien lo intenta, repórtalo a tus padres de inmediato.
9. Practica el sistema de compañerismo. Cuando vayas al patio de juego, parque, baño, cine, o a caminar, siempre asegúrate de ir acompañado por un conocido.
10. Cuando camines a la escuela, tu casa, o cualquier lugar, camina con prisa. En caso de que vayas a llegar tarde, asegúrate llamar por teléfono para que estén informados.
11. Nunca te acerques a un auto cuando te lo pide algún desconocido.
12. Camina a la escuela y a tu casa con un amigo.
13. Procura llegar a tu casa antes de que oscurezca.
14. Si un desconocido intenta meterte a su auto y te agarra, corre a la más cercana casa, negocio, o lugar con gente.
15. En caso que alguien te agarre; deberías gritar, patear, y golpear. Haz todo lo posible para soltarte y corre a la casa más cercana.

CARACTERÍSTICAS DE UNA PERSONA PELIGROSA

1. Podría ser muy amables con el fin de atraerte a un lugar aislado y solo.
2. Podría intentar maltratarte o lastimarte.
3. Podría intentar meterte a un auto, casa, cochera, o algún lugar aislado y solo.
4. Podría ofrecerte dinero, dulces, juguetes, u otros obsequios.
5. Podría decirte que tus padres han sufrido alguna emergencia, tal como un accidente, y ofrecer llevarte con ellos.
6. Es muy difícil diferenciar entre una persona buena y una persona peligrosa. Si algún desconocido te pide que hagas algo o te pregunta algo, repórtalo a tus padres, tu maestra, tu director, o a la policía de INMEDIATO. Si es posible, fíjate bien en la descripción de la persona o del auto que conduce, y escribe el número de placas.

MANERAS PARA RESPONDER A LLAMADAS TELEFÓNICAS OBSCENAS U OFENSIVAS

En caso que recibas llamadas obscenas, ofensivas o amenazadoras, sigue los siguientes pasos:

1. Cuelga el teléfono al escuchar la primer palabra obscena. Igual, cuelga si la persona vuelve a llamar o no dice nada para la segunda vez que contestes.
2. No compartas información personal como tu nombre y dirección, a menos que conozcas a la persona.
3. No compartas información con un desconocido; por ejemplo, no digas si estás solo o no. Si tus padres no están en casa y preguntan por ellos, contesta diciendo, "Mi papá está ocupado y no puede contestar el teléfono en este momento".
4. Si recibes una llamada que te amenace, notifica a la policía y a la compañía del teléfono de inmediato.